

Bewerbung für den Fotowettbewerb / Application for the photo contest "Culture, customs and traditions "

Persönliche Angaben / *Personal details*

Nachname / **Surname**

Vorname / **First name**

Matrikelnummer /
Matriculation no.

Studiengang / **Study program**

- ☐ Bachelor
☐ Master

E-Mail-Adresse / **Email address**

Telefonnummer / **Phone number**

Anschrift / **Address**

Angaben zu Ihrem Auslandsaufenthalt / *Details of your stay abroad*

Land / **Country**

Stadt / **City**

Hochschule/Unternehmen / **University/Company**

Zeitraum / **Dates**

- ☐ Wintersemester 2023/24
☐ Sommersemester 2024

Art des Aufenthaltes / **Type of stay abroad**

☐ Studium / **Studies**

☐ Praktikum / **Internship**

☐ Studien- /Forschungsarbeit
Student research project

Achtung! Weitere Angaben auf der zweiten Seite
Attention! Further information required on page 2

Angaben zu Ihrem Foto / *Details of your photo*

Wählen Sie ein Motiv, das darstellt welche neue Kultur, Gewohnheiten und Traditionen Sie in Ihrem Gastland kennen gelernt und erlebt hast wie z.B. Feiertage und Feste, Zeremonien, kulinarische Traditionen, familiäre Bräuche, traditionelle Kleidung, Musik, Tanz etc. Internationale Studierende können als Motiv besondere kulturelle Momente aus ihrem Heimatland wählen. / *Choose a motif that shows which new cultures, customs and traditions you have learnt about and experienced in your host country, e.g. holidays and festivals, ceremonies, culinary traditions, family customs, traditional clothing, music, dance, etc. International students can choose special cultural moments from their home country as a motif.*

Ihr Foto muss eine jpg-Datei mit einer min. Größe von 2MB und max. Größe von 10MB und einer Auflösung von mindestens 240 dpi sein. Benannt mit Vorname_Nachname_Titel.jpg / *Your photo must be a jpg file with a min. size of 2MB and max. size of 10MB and a resolution of 240 dpi or higher. Please name the file firstname_surname_title.jpg.*

Foto / Photo

Bitte geben Sie Ihrem Foto einen Titel / *Please choose a title for your photo*

Beschreiben Sie kurz (in ca. 500 Zeichen warum Sie Ihr Foto ausgewählt haben und inwiefern es zum Motto des Wettbewerbs passt. / *Describe briefly (in approx. 500 characters) why you have chosen your photo and inhowfar it matches the theme of the photo contest.*

Bitte Teilnahmebedingungen und Datenschutzerklärung auf den folgenden Seiten beachten

und Einverständniserklärung unterzeichnen / *Please take note of the terms of participation and privacy policy and sign on the following page*



Teilnahmebedingungen / Terms of participation

- Sie müssen aktuell an der TH OWL immatrikuliert sein.
- Ihr Auslandsaufenthalt wurde in Zusammenarbeit mit dem International Office der TH OWL organisiert bzw. gefördert und im Wintersemester 2022/23 oder im Sommersemester 2023 durchgeführt.
- Sie räumen der TH OWL das nicht ausschließliche Recht ein, die Fotos fünf Jahre unbeschränkt und unwiderruflich für die Öffentlichkeitsarbeit zu nutzen und hierfür zu bearbeiten. Dies schließt die Verbreitung auf den Social Media Plattformen der TH OWL und auf der Internetseite www.th-owl.de/international mit ein.
- Sie versichern, dass Sie über alle Rechte an den eingereichten Fotos verfügen, dass die Fotos frei von Rechten Dritter sind, sowie bei der Darstellung von Personen keine Persönlichkeitsrechte verletzt werden.
- Personen, die unangemessene oder gesetzeswidrige Fotos einreichen oder versuchen, den Wettbewerb zu manipulieren, werden ausgeschlossen.
- Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
- You must be currently enrolled at TH OWL for the summer term 2023.
- Your stay abroad was organized or supported in cooperation with the International Office of TH OWL and took place in winter term 2022/23 or summer term 2023.
- You grant TH OWL the non-exclusive right to use and edit the photos for public relations work irrevocably for five years. This includes distribution on the social media platforms of TH OWL and on the website www.th-owl.de/international.
- You declare that you have all rights to the submitted photos, that the photos are free of third party rights and that the depiction of persons does not violate any personal rights.
- Persons who submit inappropriate or illegal photos or try to manipulate the competition will be excluded.
- You waive your legal rights against TH OWL.

Ich habe die Teilnahmebedingungen und die beigelegte Datenschutzerklärung zur Kenntnis genommen und erkläre mich einverstanden. *I have taken note of the terms of participation and the attached privacy policy and agree.*

Unterschrift / Signature

Ort, Datum / Place, date

Unterschrift / Signature

Datenschutzerklärung

Datenschutzerklärung gem. Art. 13. DSGVO. Diese spezielle Datenschutzerklärung ergänzt die allgemeine Datenschutzerklärung der Technischen Hochschule Ostwestfalen-Lippe für den Bereich der Abwicklung des Fotowettbewerbs des International Office.

1. Verantwortlich im Sinne von Art. 4, Abs. 7 EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO)

Name und Anschrift des Verantwortlichen

Technische Hochschule Ostwestfalen-Lippe
Vertreten durch den Präsidenten/die Präsidentin der Technischen Hochschule OWL
Campusallee 12, D-32657 Lemgo

Kontaktdaten der Datenschutzbeauftragten

Campusallee 12, D-32657 Lemgo
Tel.: (+49) 5261 702 2614
datenschutz(at)th-owl.de

Zur inhaltlichen Ausgestaltung/Kontaktadresse für Fragen

International Office, Campusallee 12, D-32657 Lemgo
internationaloffice(at)th-owl.de

2. Zweck der Datenverarbeitung

Durchführung des Fotowettbewerbes des International Office. Studierende können ihre Fotos aus dem Auslandssemester – oder praktikum in digitaler Form einreichen. Zusammen mit dem Bild wird ein Formular eingereicht auf dem die Teilnehmende ihre Daten ergänzen.

Folgende Daten werden erhoben:

- Name, Vorname, Anschrift, Email-Adresse, Telefonnummer
- Studiengang, Matrikelnummer
- Art, Ort und Zeitraum des Auslandsaufenthaltes, Name der Gasthochschule oder des Unternehmens
- Foto mit Titel und Kurzbeschreibung

Diese personenbezogenen Daten werden benötigt, um die Teilnehmenden zu identifizieren. Gewinner:innen teilen dem International Office zusätzlich ihre Bankverbindung zur Auszahlung der Gewinne mit.

3. Empfänger Ihrer Daten

Einblick in die Daten erhalten die Mitarbeiter:innen des International Office zur Durchführung des Fotowettbewerbs sowie das Dezernat Kommunikation & Marketing zu Zwecken der Öffentlichkeitsarbeit. Zum Zwecke der Auszahlung der Gewinne werden Daten an das Dezernat Finanzen der TH OWL weitergeleitet.

Mit der Einsendung der Fotos erklären sich Teilnehmende bereit, dass ihre Fotos zusammen mit Namen, Art, Ort und Zeitraum des Auslandsaufenthaltes sowie Titel und Kurzbeschreibung in Publikationen der TH OWL erscheinen.

4. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung personenbezogener Daten

Teilnehmende willigen mit ihrer Unterschrift auf dem Formular in die Verarbeitung der Daten für die Durchführung des Wettbewerbs ein. Insofern erfolgt die Datenverarbeitung der Teilnehmenden auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 lit. a) DSGVO (Einwilligung).

5. Dauer der Verarbeitung und Speicherung personenbezogener Daten

Die Daten der Teilnehmenden werden 5 Jahre nach Ende des Fotowettbewerbs gelöscht.

6. Ihre Rechte

Sie können jederzeit die Ihnen durch die DSGVO gewährten Rechte geltend machen:

- Das Recht auf Auskunft, ob und welche Daten von Ihnen verarbeitet werden (Art. 15 DSGVO).
- Das Recht, die Berichtigung oder Vervollständigung der Sie betreffenden Daten zu verlangen (Art. 16 DSGVO).
- Das Recht auf Löschung der Sie betreffenden Daten nach Maßgabe des Art. 17 DSGVO.
- Das Recht, nach Maßgabe des Art. 18 DSGVO eine Einschränkung der Verarbeitung der Daten zu verlangen.
- Das Recht, eine erteilte Einwilligung in die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten jederzeit zu widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung wird dadurch nicht berührt (Art. 7 Abs. 3 DSGVO).
- Mit ihrer Unterschrift auf dem Formular stimmen Teilnehmende einer weiteren Verarbeitung der erhobenen Daten für die oben genannten Zwecke zu. Wenn Sie der Erhebung und Verarbeitung ihrer Daten nicht zustimmen, können Sie nicht am Fotowettbewerb teilnehmen und sind vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.
- Sollten Sie der Ansicht sein, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die DSGVO verstößt, haben Sie gemäß Art. 77 DSGVO unbeschadet eines anderweitigen verwaltungsrechtlichen oder gerichtlichen Rechtsbehelfs auch das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde. Dies ist:

Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen

Postfach 20 04 44

40102 Düsseldorf

Tel.: +49 211-38424-0

Fax: +49 211-38424-10

E-Mail: poststelle@ldi.nrw.de

www.ldi.nrw.de

Stand: Mai 2023

Privacy policy

Privacy policy according to Art. 13. DSGVO. This special data protection statement supplements the general data protection statement of the OWL University of Applied Sciences and Arts for the area of processing the photo competition of the International Office.

1. Responsible in the sense of Art. 4, Para. 7 EU Data Protection Regulation (DSG-VO).

Name and address of the person responsible

OWL University of Applied Sciences and Arts

Represented by the President of the OWL University of Applied Sciences and Arts
Campusallee 12, D-32657 Lemgo



TECHNISCHE HOCHSCHULE
OSTWESTFALEN-LIPPE
UNIVERSITY OF
APPLIED SCIENCES
AND ARTS

Contact details of the data protection officer
Campusallee 12, D-32657 Lemgo
Phone: (+49) 5261 702 2614, [datenschutz\(at\)th-owl.de](mailto:datenschutz(at)th-owl.de)

Regarding the content/contact address for questions
International Office, Campusallee 12, D-32657 Lemgo, [internationaloffice\(at\)th-owl.de](mailto:internationaloffice(at)th-owl.de)

2. Purpose of data processing

Realization of the photo contest of the International Office. Students can submit their photos from their semester abroad or internship in digital form. Together with the picture, a form is submitted on which the participants complete their data.

The following data will be collected:

- Surname, first name, address, email address, telephone number
- course of study, matriculation number
- Type, place and period of the stay abroad, name of the host institution or company
- Photo with title and short description

The personal data is needed to identify the participants.

Winners must also provide the International Office with their bank details for payment of the prize.

3. Recipients of your data

The data will be made available to the staff of the International Office for the purpose of conducting the photo competition and to the Communications & Marketing Department for public relations purposes. For the purpose of paying out the prizes, data will be forwarded to the Finance Department of TH OWL.

By submitting their photos, participants agree to allow their photos to appear in TH OWL publications along with their name, type, location and period of time spent abroad as well as the title and brief description.

4 Legal basis for the processing of personal data

By signing the form, participants consent to the processing of their data for the purpose of the competition. In this respect, the data processing of the participants is based on Art. 6 para. 1 lit. a) DSGVO (consent).

5 Duration of processing and storage of personal data

The participants' data will be deleted 5 years after the end of the photo contest.

6. Your rights

You can exercise the rights granted to you by the GDPR at any time:

- The right to be informed whether and which of your data is being processed (Art. 15 DSGVO).
- The right to request the correction or completion of the data concerning you (Art. 16 GDPR).
- The right to have the data concerning you deleted in accordance with Art. 17 GDPR.
- The right to exercise your right of access to your data in accordance with Art.
- The right to withdraw your consent to the processing of your personal data at any time. This does not affect the lawfulness of the processing carried out on the basis of the consent until the revocation (Art. 7 (3) DSGVO).
- By signing the form, participants consent to the further processing of the collected data for the above-mentioned purposes. If you do not consent to the collection and processing of your data, you will not be able to participate in the photo competition and will be excluded from the selection process. Your consent cannot be revoked after the selection process has been completed.

If you believe that the processing of personal data concerning you violates the GDPR, you also have the right to lodge a complaint with a supervisory authority pursuant to Article 77 of the GDPR, without prejudice to any other administrative or judicial remedy. This is:

State Commissioner for Data Protection and Freedom of Information of North Rhine-Westphalia
P.O. Box 20 04 44
40102 Düsseldorf
Phone: +49 211-38424-0
Fax: +49 211-38424-10
E-mail: poststelle@ldi.nrw.de
www.ldi.nrw.de



**TECHNISCHE HOCHSCHULE
OSTWESTFALEN-LIPPE**
UNIVERSITY OF
APPLIED SCIENCES
AND ARTS

Status: May 2023